

ISTRUZIONI D'USO STRUMENTI ROTANTI E AVVITATORI

FRESE : Le frese dentali "MODUS" sono dispositivi medici che devono necessariamente essere utilizzati quali strumenti di foratura, svasatura e/o maschiatura, successivi alla valutazione e pianificazione di un intervento di implantologia. La tipologia di dispositivo, i diametri da utilizzare, le lunghezze e la sequenza di fresatura (numero di frese da utilizzare) sono di esclusiva scelta e decisione del medico, in funzione del protocollo chirurgico che dovrà seguire. La velocità massima consigliata è 500 g/m.

- a)--- La fresa circolare (mucotomo) serve per poter creare l'accesso alla superficie ossea in alternativa allo scollamento mediante bisturi. La velocità massima consigliata è 300 g/m;
- b)--- La fresa a lancia iniziale ha il solo scopo di incidere la corticale in un punto ben preciso per la successiva foratura.
- c)--- Le frese di tipo "standard" hanno delle tacche di riferimento che identificano la profondità da raggiungere. Naturalmente nell'utilizzo di questo tipo di frese, la manualità e l'esperienza del chirurgo sono estremamente importanti soprattutto per l'arresto alla profondità scelta;
- d)--- Le frese con "stop" hanno una battuta meccanica (fissa o mobile) che garantisce la profondità della foratura evitando in tal modo una foratura più profonda con i rischi annessi;
- e)--- Le frese dentali per implantologia guidata "MODUS" devono essere utilizzate guidate da apposite boccole che ne garantiscono la direzione e la profondità di inserimento azzerando di fatto il rischio di foratura in posizioni sbagliate o addirittura di sfondamento del foro, con conseguente invasione accidentale in cavità craniche e in strutture nervose con il rischio di provocare patologie anche durature, ad es: parestesia temporanea o duratura della semiarcata e della zona di innervamento, lesione di fasce muscolari e lacerazione di tessuti molli. La presenza sul corpo della fresa di un cilindro di dimensione uguale per tutti i diametri e lunghezze ne permette l'utilizzo nei sistemi di implantologia guidata, dove è necessaria una sequenza semplice e programmata delle frese. Le frese sono progettate in vari diametri e varie lunghezze. Queste frese possono essere considerate singolarmente anche frese con "stop".
- I diametri di foratura delle frese sono progettati per poter disporre di una sequenza logica che permetta di arrivare alla fresa finale che avrà il diametro prescritto dal fabbricante dell'impianto dentale da inserire nel sito.

COUNTER SINK: I counter sink (svasatori) vengono utilizzati quando c'è la necessità di allargare la parte iniziale del foro eseguito per adeguare la forma a quella del collo dell'impianto da inserire. La velocità massima consigliata è 300 g/m.

MASCHIATORI: In osso particolarmente denso (tipo I) è possibile utilizzare preventivamente un maschiatore dello stesso profilo dell'impianto da inserire. Il maggiore potere tagliente del maschiatore rispetto a quello di cui comunque anche l'impianto dispone, permette di preparare il sito con traumi ridotti. Normalmente è consigliata la maschiatura manuale. Nel caso si preferisca utilizzare il micromotore, la velocità massima consigliata è 30 g/m

DATI TECNICI: Tutte le frese della linea ERRECIEFFE sono realizzate in acciaio AISI 630 17-4 PH. Sono sottoposte ad un trattamento termico di indurimento fino alla condizione H900. Hanno un rivestimento in DLC. Numero massimo di utilizzo dei dispositivi: 15

AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI

- La mancata osservanza del protocollo chirurgico che stabilisce diametri, lunghezze e sequenza può provocare danni anche gravi al paziente, soprattutto nel caso si utilizzino frese di lunghezza maggiore;
- Verificare che le frese da utilizzare siano in buono stato, che non abbiano superato i 15 utilizzi e che siano state pulite e sterilizzate;
- Prima del loro utilizzo, verificare che il manipolo fissi le frese perfettamente e che il senso di rotazione sia corretto;
- Assicurarsi che l'irrigazione sia adeguata. E' necessaria una abbondante irrigazione con soluzione sterile durante la foratura per non danneggiare il tessuto osseo, con conseguente necrosi ossea;
- Non superare il numero massimo di giri/min riportati sull'etichetta;
- L'applicazione di forze di leva durante la foratura potrebbe provocare la rottura della fresa o del manipolo;
- Durante la foratura esercitare sempre una pressione alternata, utilizzando la tecnica di foratura intermittente;
- Verificare sempre che la scritta laser indicante diametro e lunghezza sia ben visibile;
- L'eventuale eccentricità o non rettilineità della fresa potrebbe provocare un sovradimensionamento del foro eseguito;
- Indossare sempre dei guanti mentre si maneggiano strumenti contaminati e una protezione per gli occhi.

AVVITATORI E STRUMENTARIO

Gli strumenti e gli avvitatori fabbricati da Errecieffe sono dispositivi medici destinati ad essere utilizzati nella cavità orale, per uso temporaneo e riutilizzabili. La funzione degli avvitatori Modus è quella di serrare e svitare gli impianti e tutte le viti di connessione (viti tappo, viti di guarigione, viti per abutment, viti protesiche, viti per transfer, ecc.). Essi si dividono in:

- AVVITATORI PER IMPIANTI E PROTESICA DA CONTRANGOLO: Indicati per l'avvitamento con il manipolo;
- AVVITATORI PER IMPIANTI E PROTESICA DA CRICCHETTO: Indicati per proseguire l'avvitamento con il cricchetto. Gli avvitatori per cricchetto presentano nell'esagono di connessione per tale strumento un o'ring in polimero rosso che garantisce la frizione tra gli strumenti;
- AVVITATORI PER PROTESICA MANUALE: Indicati per proseguire l'avvitamento delle viti protesiche manualmente;
- STRUMENTI (Sonda, cricchetto, chiavi, prolunga per fresa, perni di parallelismo, pinzetta).

AVVERTENZE: Torque eccessivi possono spanare le viti di serraggio e/o rovinare gli angoli dei cacciaviti, causando complicanze operative o protesiche anche gravi. I torque raccomandati per i diversi componenti sono riassunti come segue:

- Viti di chiusura, viti di guarigione, viti per MUA angolari: 15 Ncm
- Viti protesiche: 25-32 Ncm
- Impianti dentali: 35-50 Ncm


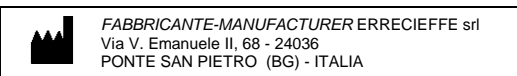
Evitare movimenti a leva perché aumentano i rischi di frattura. Prima di avvitare, assicurarsi di aver inserito bene la punta degli avvitatori nelle viti da avvitare. Un inserimento non corretto rischia di portare allo sfondamento del cacciavite o della vite. Si raccomanda di sostituire con periodicità gli avvitatori per ridurre i rischi legati all'usura.

I dispositivi medici sono forniti NON STERILI. Prima del loro utilizzo sterilizzare in autoclave a vapore per 20 minuti a 134°C;

Tutti i dispositivi rotanti e gli strumenti prima di essere utilizzati devono essere puliti, disinfettati e sterilizzati. Tali processi sono descritti nel dettaglio nella nostra "Procedura operativa per la pulizia, disinfezione e sterilizzazione delle frese odontoiatriche e strumenti endodontici".

Conservazione e trattamento: i dispositivi devono essere conservati a in modo adeguato al riparo da eventuali situazioni di rischio.

Avvertenza: la normativa italiana limita la vendita di questo prodotto ai soli odontoiatri o medici dentisti.

		<p>NON STERILE www.errechieffe.com E-mail: info@errechieffe.com</p>
--	---	--

INSTRUCTIONS FOR USE OF ROTATING INSTRUMENTS AND SCREWDRIVERS

DRILLS: The dental drills "MODUS" are medical devices which have to be used as tools for drilling, flaring and/or tapping, after the evaluation and the planning of the implant surgery; The type of device, the diameters to be used, the lengths and the sequence of drilling (number of drills to be used) depend exclusively on the dentist, according to the surgical protocol that he want to follow; The maximum recommended speed is 500 rev/min.

- a) --- The circular drill (mucotome) is needed to create access to the bone surface as an alternative to dissection with a scalpel (flapless surgery); The maximum recommended speed is 300 rev/min;
- b)--- The initial step drill is used to cut the cortical region in a precise point for the subsequent drilling;
- c) --- The "standard" drills have reference marks, which identify the depth to reach; With these type of drills the dexterity and the experience of the surgeon are extremely important, especially for the stop at the selected and proper depth;
- d)--- The drills with "stop" have a mechanical stop (fixed or movable) that guarantees the depth of the drilling; With these drills we can avoid a deeper hole, which can be dangerous;
- e)--- The drills for guided implantology "Modus" must be guided by calibrated sleeves that ensure the direction and the depth of the insertion; These bushings eliminate the risk of drilling in wrong locations or even the risk of breaching the hole, with the consequent accidental invasion in cranial cavities and in nerve structures, that can cause long-lasting diseases, eg: temporary or permanent paresthesia of the semi-arch and of the innervation area, lesions to muscles and laceration of soft tissues; The presence on the drill body of a cylinder which has the same size for all the diameters and lengths, allows its use in guided implantology systems, where a simple and programmed sequence of drills is needed; The drills are designed in various diameters and various lengths; These drills can also be considered drills with "stop".
- The drilling diameters are designed in order to have a logical sequence that allows to get to the final drill, which must have the diameter (recommended by the manufacturer) of the implant to be inserted in the site.

COUNTER SINK: The counter sinks are used when there is the need to enlarge the initial part of the hole. They are made for adapting the shape to that of the neck of the implant to be inserted. The maximum recommended speed is 300 rev/min.

SCREW TAPS: In particularly dense bone (Type I) it is possible to use in advance a screw tap with the same profile of the implant to be inserted. The greater cutting power of the screw tap compared with that of the implant, allows you to prepare the site with less traumas. Normally it is recommended the manual tapping. If you prefer to use the dental micromotor, the maximum recommended speed is 30 rev/min.

TECHNICAL DATAS: All drills of the MODUS line are made of steel AISI 630 17-4 PH. They are subjected to an hardening heat treatment up to the H900 condition; They have a DLC coating.
Maximum number of device usage: 15

WARNINGS AND GENERAL PRECAUTIONS

- The non-observance of the surgical protocol that establishes diameters, lengths and sequence can cause serious damages to the patient, especially if you use drills of greater length;
- Check that the drills to use are in good condition, previously cleaned and sterilized;
- Ensure that drills are in good condition and no older than 15 uses;
- Before their use, check that the micromotor hand-piece fixes perfectly the drill and verify that the direction of rotation is the correct one;
- Ensure that the irrigation is adequate. It is required a copious irrigation with a sterile solution during drilling, in order to avoid damages to the bone tissue, with consequent bone necrosis;
- Do not exceed the maximum number of rev/min indicated on the label;
- The application of lever forces during drilling could cause breakage of the drilling or of the handpiece;
- When drilling always exercise an alternate pressure, using the technique of intermittent drilling;
- Always make sure that the laser writing indicating diameter and length is visible;
- The contingent eccentricity of the drill or its non-rectilinear shape may cause the over-sizing of the drilled hole;
- Always wear gloves when handling contaminated instruments and Wear eyes protection to screen yourself against particles.

SCREWDRIVERS AND INSTRUMENTS

The instruments manufactured by Errecieffe are reusable medical devices intended for transient use in the oral cavity. The functions of the screwdrivers is to tighten and unscrew all the connecting screws (cover screws, healing screws, screws for abutments, prosthetic screws, transfer screws, etc.). They are divided into:

- CONTRA-ANGLED SCREWDRIVERS FOR IMPLANTS AND PROSTHETIC: Suitable for the screwing with the handpiece;
- RATCHET SCREWDRIVERS FOR IMPLANTS AND PROSTHETIC: Indicated to continue screwing with the ratchet. Ratchet screwdrivers have a red polymer o'ring in the hexagon of the connection that ensures the friction between the tools;
- MANUAL SCREWDRIVERS FOR PROSTHETIC: Suitable to tightening the prosthetic screws manually;
- INSTRUMENTS (probe, ratchet, keys, drill extension shaft, parallel pins, tweezers).

WARNINGS: Excessive torques may strip the wells of the connecting screws and pare off the corners of the screwdrivers, causing even serious operative or prosthetic complications. The recommended torques for the various components are summed up as follow:

- Cover screws, healing screws, screws for MUA angled abutment: 15 Ncm
- Prosthetic screws: 25-32 Ncm
- Dental implants: 35-50 Ncm


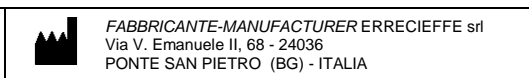
Lever movements should be avoided as they increase the risk of breakage. Before tightening, make sure the screw head on the driver tip is correctly inserted into the screws to be tightened. Incorrect insertion is likely to pare off the connection of the screwdriver or the screw to be tightened. Replace drivers regularly.

These medical devices are delivered NON-STERILE. Before use, sterilize in steam autoclaves for 20 minutes at 134 ° C.

All rotating devices before being used must be cleaned, disinfected and sterilized. These processes are described in detail in our "Operating Procedure for cleaning, disinfection and sterilization of dental drills and endodontic instruments"

Storage and Handling: Devices should be adequately stored, protected from any dangerous situations.

Warning: the Italian legislation restricts the sale of this product only to dentists.

		<p>NON STERILE www.errechieffe.com E-mail: info@errechieffe.com</p>
---	---	--

INSTRUCCIONES PARA EL USO DE INSTRUMENTOS ROTANTES Y DESTORNILLADORES



FRESAS: Las fresas dentales "Modus" son dispositivos médicos que necesitan ser utilizados como instrumentos para perforar, abocinar o roscar, después de la evaluación y de la planificación de la cirugía de implantes. El tipo de dispositivo, los diámetros a utilizar, las longitudes y la secuencia de fresado (número de fresas) dependen de la elección del médico, de acuerdo con el protocolo quirúrgico que se sigue. La velocidad máxima recomendada es de 500 rev/min.

- a)--- La fresa circular (Mucotomo) sirve para crear el acceso a la superficie del hueso como una alternativa a la disección con un bisturí. La velocidad máxima recomendada es de 300 rev/min;
- b) --- la fresa a lanza inicial tiene el único propósito de incidir la cortical en un punto muy preciso para la posterior perforación;
- c)--- Las fresas de tipo "estándar" tienen marcas de referencias que identifican la profundidad. Con estos tipo de fresas la destreza y la experiencia del cirujano son extremadamente importantes, especialmente para el paro a la profundidad seleccionada;
- d)--- Las fresas con "stop" tienen un tope mecánico (fijo o móvil) que garantiza la profundidad de la perforación, evitando los riesgos que se acompañan a una perforación demasiado profunda;
- e)--- Las fresas para la implantología guiada "Modus" deben ser guiadas por adecuados anillos calibrados que aseguran la dirección y la profundidad de inserción; Esto permite evitar el riesgo de perforación en lugares erróneos o incluso el riesgo de desfondar el hoyo. Estos peligrosos accidentes pueden llevar a la invasión de la cavidad craneal y de las estructuras nerviosas, con el riesgo de causar enfermedades a largo plazo, tales como: parestesia temporal o permanente del arco dental y de la zona de inervación, lesión de los músculos y de los tejidos blandos. La presencia sobre el cuerpo de la fresa de un cilindro de igual tamaño para todos los diámetros y las longitudes, permite su uso en los sistemas de implantología guiada, donde se necesita una secuencia simple y programada de fresas; Las fresas tienen varios diámetros y varias longitudes. Estas fresas también pueden ser consideradas como fresas con "stop".
- Los diámetros de perforación de las fresas están diseñados para tener una secuencia lógica que permite llegar a la fresa final, que tendrá el diámetro correcto, prescrito por el fabricante, para el implante dental que tiene que ser insertado en el sitio.

AVELLANADOR: El avellanador (counter sink) se utiliza cuando existe la necesidad de ampliar la parte inicial del hoyo. Es útil para adaptar la forma del hoyo a la del cuello del implante a insertar. La velocidad máxima recomendada es de 300 rev/min;

FORMADOR DE ROSCA: En el hueso muy denso (tipo I) se puede utilizar precautoriamente el formador de rosca, que tiene el mismo perfil del implante a insertar. La mayor potencia de corte del formador de rosca, en comparación con la que tiene el implante, permite preparar el sitio con traumas reducidos. Normalmente se recomienda su utilización manual; Si se prefiere utilizar el micromotor, la velocidad máxima recomendada es de 30 rev/min.

ESPECIFICACIONES: Todas las fresas de la línea MODUS están hechas de acero inoxidable 17-4 PH AISI 630. Están sometidas a un tratamiento térmico de endurecimiento hasta la condición H900. Tienen un recubrimiento con DLC. Número máximo de utilizaciones: 15.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES

- No respetar el protocolo quirúrgico que establece diámetros, longitudes y secuencia puede causar daños graves al paciente, especialmente si se utilizan fresas de mayor longitud;
- Asegurarse que las fresas que se utilizan estén en buen estado, que no han pasado más de 15 usos y que estén limpias y estéril;
- Antes del uso, verificar que las fresas estén perfectamente fijadas a la pieza de mano y que el sentido de rotación es correcto;
- Asegurarse que la irrigación es adecuada. Es necesaria una abundante irrigación con solución estéril durante la perforación, para evitar daños al tejido óseo que puede causar necrosis ósea;
- No exceder el número máximo de revoluciones/min indicadas en la etiqueta;
- La aplicación de fuerzas de palanca durante la perforación puede causar la rotura de la fresa o de la pieza de mano;
- Durante la perforación ejercer siempre una presión alterna, utilizando la técnica de perforación intermitente;
- Verificar siempre que la inscripción láser que indica el diámetro y la longitud sea claramente visible;
- Una eventual excentricidad o la no rectitud de la fresa pueden causar una excesiva dimensión del hoyo perforado;
- Llevar siempre guantes al manipular instrumentos contaminados y llevar protecciones para los ojos.

DESTORNILLADORES E INSTRUMENTOS

Los instrumentos y los destornilladores fabricados por Erreclieffe son dispositivos médicos destinados al uso en la cavidad oral, para uso temporal y reutilizables. La función de los destornilladores Modus es la de atornillar los implantes y todos los tornillos de conexión (tornillos de cierre, pilares de cicatrización, tornillos protésicos, etc.). Los destornilladores se dividen en:

- DESTORNILLADORES DE CONTRAANGULO PARA IMPLANTES Y PROTÉSIS: Indicados para atornillar con la pieza de mano;
- DESTORNILLADORES DE CARRACA PARA IMPLANTES Y PROTÉSIS: Indicados para atornillar con carraca. Los destornilladores de carraca tienen un o'ring rojo de polímero en la conexión hexagonal que asegura la fricción entre los instrumentos;
- DESTORNILLADORES MANUALES PARA PROTÉSIS: Indicados para atornillar tornillos protésicos manualmente;
- INSTRUMENTOS (sonda, carraca, llaves, extensión de fresas, pin de paralelismo, pinzas).

ADVERTENCIA: un torque excesivo puede desgarrar los tornillos de cierre y/o crear daños a las esquinas de los destornilladores, causando complicaciones operatorias o protésicas. Los torque recomendados para los diferentes componentes se resumen como sigue:

- Tornillos de cierre, tornillos de cicatrización, tornillos para MUA ángulados: 15 Ncm
- Tornillos protésicos: 25-32 Ncm
- Implantes dentales: 35-50 Ncm

Evitar movimientos de palanca, que aumentan el riesgo de fractura. Antes de atornillar, asegurarse que la punta del destornillador es conectada correctamente a los tornillos. Una inserción incorrecta puede causar daño a la rosca del destornillador o del tornillo. Reemplazar con periodicidad los destornilladores para reducir los riesgos de desgaste.

Los dispositivos médicos se suministran NO ESTÉRILES. Antes del uso, esterilizar en autoclave de vapor durante 20 minutos a 134 ° C. Todos los dispositivos deben ser limpiados, desinfectados y esterilizados antes de ser utilizados. Estos procesos se describen con detalle en nuestro "Procedimiento operativo para la limpieza, la desinfección y la esterilización de los instrumentos de endodoncia".

Almacenamiento y manipulación: Los dispositivos deben ser conservados correctamente y protegidos contra posibles riesgos.

Nota: la legislación italiana restringe la venta de este producto exclusivamente a los dentistas.

		FABBRICANTE-MANUFACTURER ERRECIEFFE srl Via V. Emanuele II, 68 - 24036 PONTE SAN PIETRO (BG) - ITALIA	NON STERILE www.erreclieffe.com E-mail: info@erreclieffe.com
--	--	--	---

MODE D'EMPLOI DES INSTRUMENTS ROTANTS ET DES TOURNEVIS



FORET: Les forets dentaires "Modus" sont des dispositifs médicaux qui doivent être utilisés comme des instruments de forage, évasement et/ou de taraudage, à la suite de l'évaluation et de la planification de la chirurgie de l'implant; Le typologie des dispositifs, les diamètres à utiliser, les longueurs et la séquence de forage (nombre de forets) dépendent exclusivement de la décision du médecin, selon le protocole chirurgical qu'il doit suivre; La vitesse maximale recommandée est de 500 tours/min.

- a)--- Le foret circulaire (Mucotome) sert à créer un accès à la surface de l'os comme alternative à la dissection avec un bistouri. La vitesse maximale recommandée est de 300 tr/min;
- b)--- Le foret d'amorce (de précision) initial a le but d'inciser l'os cortical en un point très précis pour les forages subséquents;
- c)--- Les forets de type «standard» ont des marques de référence qui indiquent la profondeur. En utilisant ce type de forets, la dextérité et l'expérience du chirurgien sont extrêmement importantes, surtout pour l'arrêt à la profondeur choisie;
- d)--- Les forets avec "stop" ont un arrêt mécanique (fixe ou mobile) qui garantit la profondeur du forage, en évitant les risques qui peuvent provenir d'un forage plus profond;
- e)--- Les forets pour l'implantologie guidée "Modus" doivent être utilisés avec des cylindres appropriés qui assurent la direction et la profondeur d'insertion, éliminant le risque de forer où il n'est pas recommandé ou même de percer le trou. Ces dangereux accidents peuvent porter à l'invasion de la cavité crânienne et des structures nerveuses, avec le risque de provoquer des pathologies à long terme, tels que: paresthésie temporaire ou permanente de la semi-arcade et de la zone d'innervation, blessures aux muscles et déchirure des tissus mous. La présence sur le corps du foret d'un cylindre de taille égale pour tous les diamètres et les longueurs, permet l'utilisation avec les systèmes d'implantologie guidée, où est nécessaire une séquence simple et programmée de forets. Les forets sont conçus de différents diamètres et de différentes longueurs; Ces forets, pris singulièrement, peuvent également être considérés comme forets avec "stop".
- Les diamètres de forage sont conçus afin d'avoir une séquence logique qui permet d'arriver au foret final, qui aura le correct diamètre, prescrit par le fabricant, pour l'implant qui doit être inséré.

COUNTER SINK: Le counter sink est utilisé quand il ya la nécessité d'agrandir la partie initiale du trou. Il est réalisé pour adapter la forme à celle du col de l'implant qui doit être inséré; La vitesse maximale recommandée est de 300 tr/min;

TARAUD : Dans l'os très dense (Type I) on peut préventivement utiliser un taraud qui a le même profil de l'implant à insérer. La majeure puissance coupante du taraud par rapport à l'implant, vous permet de préparer le site avec des traumatismes réduites. Normalement se recommande l'utilisation manuelle du taraud; Si vous préférez utiliser le micromoteur, la vitesse maximale recommandée est de 30 tours/min;

DONNÉES TECHNIQUES: Tous les forets de la ligne MODUS sont fabriqués en acier inoxydable 17-4 PH AISI 630. Ils sont soumis à un traitement thermique de durcissement jusqu'à l'état H900. Ils ont un revêtement en DLC. Nombre maximum d'utilisation des dispositifs: 15

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

- Le non-respect du protocole chirurgical qui établit diamètres, longueurs et séquence peut provoquer graves dommages pour le patient, surtout si vous utilisez forets de plus grande longueur;
- Assurez-vous que les forets à être utilisés sont en bon état, préventivement nettoyés et stérilisés;
- Assurez-vous que les forets sont en bon état et qu'ils n'ont pas dépassés plus de 15 utilisations;
- Avant leur utilisation, vérifiez que les forets sont parfaitement fixés au moteur et que le sens de rotation est correct;
- Assurez-vous que l'irrigation est adéquate. Ils nécessitent d'une irrigation abondant avec une solution stérile pendant le forage, pour éviter d'endommager le tissu osseux e d'avoir une nécrose osseuse;
- Ne pas dépasser le nombre maximal de tours/min recommandés sur l'étiquette;
- L'application des forces de levier pendant le forage peut provoquer la rupture de la fraise ou du moteur;
- Pendant le forage exercer toujours une pression alternée, en utilisant la technique de forage intermittent;
- Vérifiez toujours que l'inscription par laser indiquant le diamètre et la longueur est clairement visible;
- L'éventuelle excentricité ou la non-rectitude du foret peut provoquer une excessive dimension du trou foré;
- Toujours porter des gants pendant la manipulation d'instruments contaminés et porter des lunettes de protection

TOURNEVIS ET INSTRUMENTS

Les instruments et les tournevis fabriqués par Erreclieffe sont des dispositifs médicaux destinés à être utilisés dans la cavité buccale, pour une utilisation temporaire et réutilisables. La fonction des tournevis Modus est de serrer et desserrer les implants et toutes les vis de connexion (vis de fermeture, piliers de cicatrisation, vis prothétiques, vis de transfert, etc.). Ils sont divisés en:

- TOURNEVIS POUR CONTRE-ANGLE POUR IMPLANTS ET PROTHETIQUE: indiqué pour le vissage avec la pièce à main;
- TOURNEVIS POUR CLIQUET POUR IMPLANTS ET PROTHETIQUE: indiqué pour continuer le vissage avec la clé à cliquet. Les tournevis à cliquet ont un o'ring rouge de polymère qui assure la friction entre les outils;
- TOURNEVIS MANUEL POUR PROTHETIQUE: indiqué pour le serrage manuel des vis prothétiques;
- INSTRUMENTS (sondes, cliquet, clés, prolongateur de foret, pins de parallélisme, pinces).

AVERTISSEMENT: un torque excessif peut endommager les vis et/ou les tournevis, entraînant des complications opératoires ou prothétique.

Les torque de serrage recommandés pour les différents composants sont résumés comme suit:

- Vis de fermeture, vis de cicatrisation, vis pour MUA angulés: 15 Ncm
- Vis prothétiques: 25-32 Ncm
- Implants dentaires: 35-50 Ncm

Éviter d'appliquer de force de levier, car ils augmentent le risque de fracture. Avant de serrer, assurez-vous que vous avez fixé solidement la pointe du tournevis à la vis. Une insertion incorrecte peut endommager le tournevis ou la vis. Remplacer avec périodicité les tournevis pour réduire les risques liés à l'usure.

Les dispositifs médicaux sont fournis NON STERILES. Avant utilisation, stériliser en autoclaves à vapeur pendant 20 minutes à 134 ° C. Tous les dispositifs rotant doivent être nettoyés, désinfectés et stérilisés avant d'être utilisés. Ces processus sont décrits en détail dans notre «Procédure pour le nettoyage, la désinfection et la stérilisation des forets dentaires et des instruments d'endodontie».

Stockage et manutention: les dispositifs doivent être stockés adéquatement et protégés contre possibles risques.

Remarque: la législation italienne limite la vente de ces produits exclusivement aux dentistes.

		FABBRICANTE-MANUFACTURER ERRECIEFFE srl Via V. Emanuele II, 68 - 24036 PONTE SAN PIETRO (BG) - ITALIA	NON STERILE www.erreclieffe.com E-mail: info@erreclieffe.com
--	--	--	---